

14. Kuma Shi ne Mai gāfara,  
Mai bayyana sōyayya.

15. Mai Al'arshi mai girma

16. Mai aikatāwa ga abin da  
Yake nufi.

17. Ko lābārin rundunōni yā zo  
maka

18. Fir'auna da Samūdāwa?

19. Ā'aha! Wadanda suka kāfir-  
ta sunā cikin karyatāwa.

20. Alhāli, Allah daga bāyansu,  
Mai kēwaye su ne (da saninSa).

21. Ā'aha! Shi Alkur'āni ne mai  
girma.

22. A cikin Allo tsararre.

وَهُوَ الْعَفْوَورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

دُوَالْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾



SŪRATU'D 'DĀRIK سُورَةُ الطَّارِقِ

Tana karantar da tsaron Allah ga kome bisa ga tsari, kuma kome asīrinSa ne, Alkur'āni gaskiya ne da asiri, Allah Yā tsare shi daga mai son ya bāta shi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Da sūnan Allah, Mai rahama, Mai jinkai.*

1. Inā rantsuwa da sama da mai  
aukōwa da dare.

2. To, mē yā sanar da kai abin da  
ake cēwa mai aukōwa da dare?

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

3. Shi ne taurāron nan mai tsa-  
nanin haske. <sup>(1)</sup>

4. Bābu wani rai fāce a kansa  
akwai wani mai tsaro.

5. To, mutum ya dūba, daga mē  
aka halittā shi?

6. An halittā shi daga wani ruwa  
mai tunkuḑar jūna,

7. Yanā fita daga tsakanin tsatso  
da karankarman kirji.

8. Lalle ne Shi (Allah) ga mayar  
da shi (mutum), tabbas Mai iyāwa ne.

9. Rānar da ake jarrabawar asi-  
rai

10. Saboda haka bā shi da wani  
karfi, kuma bā shi da wani mai  
taimako (da zai iya kāre shi daga  
azābar Allah).

11. Ina rantsuwa da sama  
ma'abūciyar ruwa mai kōmāwa  
yana yankēwa,

12. Da kasa ma'abūciyar tsāgē-  
wa, <sup>(2)</sup>

13. Lalle ne shī (Alkur'āni),  
hakika magana ce daki-daki <sup>(3)</sup>,

14. Kuma shī, bā bananci <sup>(4)</sup> ba  
ne.

15. Lalle ne sū, suna kulla kaidi  
na sōsai,

التَّجَمُّ الثَّقَابُ ﴿٣﴾

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

وَالسَّمَاءَ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

وَالْأَرْضَ ذَاتِ الصَّدَعِ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَضْلٌ ﴿١٣﴾

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

(1) Wannan ya yi kama da zuwan Annabi a cikin jahiliyya don ya haskaka duniya da ilimi kamar yadda girgije ke ba da ruwa saboda tsiron kasa, hantsar uwa ta ba da nono saboda jariri kuma mani ya zo lokacin jima'i.

(2) Dōmin fitar tsiro.

(3) Mai rabewa tsakanin karya da gaskiya.

(4) Kākāci.

16. Kuma Ni, Ina mayar da kaidi (gare su) kamar yadda suke kulla kaidi,

17. Sabōda haka, ka yi wa kāfirai jinkiri, ka dākata musu, sannu-sannu.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

فَمَهْلِكُ الْكَافِرِينَ أَهْمَهُمْ رُؤَيْدًا ﴿١٧﴾



Tana karantar da cewa rāyarwa da matarwa ga hannun Allah suke, sū kuma nau'i-nau'i ne.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Da sūnan Allah, Mai rahama, Mai jin kai.*

1. Ka tsarkake sūnan Ubangijinka Mafi dāukaka,

2. Wanda Yā yi halitta sa'an nan Ya daidaita abin halittar,

3. Kuma Wanda Ya kaddara (abin da Ya so) sannan Ya shiryar, (da mutum ga hanyar alhēri da ta sharri),

4. Kuma Wanda Ya fitar da makiyāyā,

5. Sa'an nan Ya mayar da ita kekasassa, baƙa.

6. Za mu karantar da kai (Al-kur'āni) sabōda haka bā zā ka mantā (shi) ba.

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ﴿٢﴾

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ﴿٣﴾

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ﴿٤﴾

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ﴿٥﴾

سَقَطَ رَبُّكَ فَلَآ تَنسَى ﴿٦﴾